

# Innhold

<b>Forord</b> .....	5
<b>Kapittel 1</b>	
<b>Minoriteter med innvandrerbakgrunn</b> .....	11
Personer med innvandrerbakgrunn .....	11
Begreper .....	16
Innlemmingsstrategier .....	19
Begrepet minoritetsspråklig .....	23
Barnehagens styringsdokumenter .....	23
Barnehagens betydning for minoritetsspråklige barn .....	30
Barnehagen som skoleforberedende tiltak .....	33
Oppsummering .....	35
<b>Kapittel 2</b>	
<b>Norges urbefolkning - om samisk historie, språk og kultur</b> .....	36
Kort om samenes opprinnelse og rettigheter som urfolk .....	36
Samisk levesett - historisk tilbakeblikk og trekk ved dagens situasjon .....	40
Oppvekstmiljø, sosialisering og oppdragelse .....	50
Samiske språk og fornorskingsprosesser .....	61
Etnopolitiske bevegelser i det samiske samfunnet .....	66
Samiske barnehager .....	69
Forskning på samiske barnehager og samiske barns oppvekst .....	75
Oppsummering .....	78
<b>Kapittel 3</b>	
<b>Teoretiske perspektiver på flerkulturelle pedagogiske praksiser</b> .....	79
Begrepet «flerkultur/flerkulturell» .....	79
Kulturbegrepet .....	80
Kultur som forklaringsmåte - et kritisk perspektiv .....	86

Barnehagekultur .....	90
Et sosiokulturelt perspektiv på barns utvikling .....	92
Et utviklingspsykologisk og barnesentrert perspektiv på barns utvikling ....	94
Krysskulturell forskning på oppdragelse .....	97
Sosialisering – teori og begreper .....	103
Sosialiseringprosesser .....	109
Identitet og identitetsutvikling i et sosiokulturelt perspektiv .....	112
Oppsummering .....	118

#### **Kapittel 4**

<b>Foreldresamarbeid</b> .....	119
Foreldremandatet .....	119
Foreldre med innvandrerbakgrunn og deres situasjon .....	121
Myndiggjøring .....	129
Fordommer og holdninger .....	136
Kulturelle perspektiver på læring – om foreldres forventninger til barnehagen .....	140
Foreldresamarbeid og barnehagens innhold .....	143
Forventninger og samarbeid i samiske barnehager .....	146
To tilnærminger til foreldresamarbeid .....	148
Dialog, kommunikasjon og informasjon .....	150
Det tospråklige personalets rolle i foreldresamarbeid .....	160
Møter med foreldrene .....	161
Oppsummering .....	168

#### **Kapittel 5**

<b>Språkarbeid og språklæring på morsmål og norsk</b> .....	169
Morsmål .....	169
Andrespråk .....	171
Tospråklighet .....	171
Språklige ferdigheter .....	174
Opplæringsmodeller og tospråklige barnehagetilbud .....	177
Morsmål i barnehagen .....	179
Hvordan arbeide med barnas morsmål? .....	185
Hvordan bruke foreldrene i arbeidet med barnas språkutvikling? .....	186
Tospråklig støtte .....	188
Språk og språkeksempler i samiske barnehager .....	192
Å lære norsk .....	194
Faser i tilegnelsen av andrespråk .....	195

Noen kritiske faktorer i andrespråkinnlæringa .....	199
Faktorer som fremmer innlæring av andrespråket .....	202
Språklæring i ulike situasjoner i barnehagen .....	203
Samtale .....	206
Utvikling av gryende skriftkyndighet .....	211
Kartlegging og testing av minoritetsspråklige barns språkferdigheter .....	215
Oppsummering .....	218

**Kapittel 6**

<b>Flerkulturell og ikke-diskriminerende pedagogikk .....</b>	<b>219</b>
Bakgrunn og historisk perspektiv .....	219
Prinsipper for en flerkulturell pedagogikk .....	225
Hvordan skape et flerkulturelt miljø i barnehagen? .....	228
Markering av merkedager i barnehagen .....	232
Å arbeide med forskjeller .....	236
Å inkludere foreldrene i det pedagogiske arbeidet .....	239
Personalets kompetanse .....	239
Oppsummering .....	240

<b>Noen ord til slutt .....</b>	<b>241</b>
---------------------------------	------------

<b>Referanser .....</b>	<b>242</b>
-------------------------	------------

<b>Stikkord .....</b>	<b>253</b>
-----------------------	------------